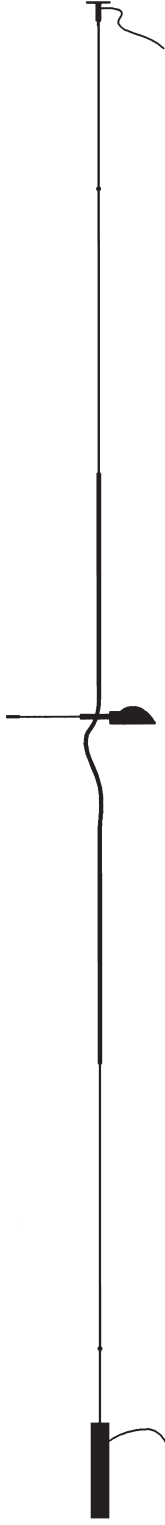


*WHO HUREN*

**HOT ACHILLE** LED



## **Montageanleitung**

**Bitte vor der Montage aufmerksam lesen und aufbewahren!**

## **Instructions for assembly**

**Please read these instructions carefully before going any further, and keep them in a safe place for future reference!**

## **Instructions de montage**

**À lire attentivement avant le montage et à conserver!**

## **Istruzioni di montaggio**

**Prima del montaggio, leggere attentamente le istruzioni e conservarle!**

**Hot Achille LED**

Ingo Maurer und Team 1994 / 2019

Deutsch	Seite	4
English	Page	6
Français	Page	8
Italiano	Pagina	10

<i>Zeichnungen</i>	<i>Seite</i>	<i>12</i>
<i>Drawings</i>	<i>Page</i>	<i>12</i>
<i>Dessins</i>	<i>Page</i>	<i>12</i>
<i>Disegni</i>	<i>Pagina</i>	<i>12</i>

*Hot Achille* ist nicht für Feuchträume, den Einsatz im Freien oder in salzhaltiger Seeluft geeignet.

**Achtung:** Schließen Sie die Lampe erst nach der Montage ans Netz an.

Beachten Sie bei der Positionierung der Lampe einen maximalen Abstand von 2,5 m zu einer Steckdose.

## Montage

**Achtung:** Achten Sie auf den Verlauf der Elektroleitungen, damit auf keinen Fall ein Kabel angebohrt wird. Montieren Sie nicht auf feuchtem und leitendem Untergrund!

Bohren Sie ein Dübelloch Ø 8 mm und setzen Sie den beiliegenden Dübel S8 ein. Drehen Sie die vormontierte Deckenbefestigung mit Hilfe des Montagestabes ein. ①

Fädeln Sie das Koaxialkabel durch die beiden Bohrungen der Deckenbefestigung. ②

**Wichtig:** Bitte beachten Sie, daß die Leuchte nur innerhalb des Bereichs der schwarzen Stopper auf dem Kabel verstellt werden kann.

Stellen Sie das gebogene Rohr in die Mitte des Verstellbereichs und richten Sie die Höhe für Sie passend ein, bevor Sie das Kabel kürzen.

Nehmen Sie das Gewicht und hängen Sie es unterhalb des unteren Anschlags in das Koaxialkabel ein, so dass das Gewicht ca. 3 cm über dem Boden schwebt. Benutzen Sie den Montagestab der Deckenbefestigung, um das Kabel vollständig in die Nut zu drücken. Das Gewicht darf im entlasteten Zustand nicht den Boden berühren, da sonst das Kabel nicht ausreichend gestrafft wird. ③

**Wichtig:** Der obere und der untere Teil des Kabels dürfen sich während des Betriebs nicht berühren oder durch leitende Gegenstände überbrückt werden.

Sollten Sie mehrere *Hot Achille* nebeneinander montieren, müssen die Deckenbefestigungen zueinander isoliert sein, sonst besteht Kurzschlussgefahr.

## Verstellen des Reflektors

Der Reflektor lässt sich mit dem gebogen Rohr in einem durch Endanschläge begrenzten Bereich von ca. 100 cm in der Höhe verstellen. ④

Er ist am Griffende 360° drehbar.

## Schalten und Dimmen

Die Helligkeit der Leuchte lässt sich am Schieberegler des Netzteils stufenlos verstellen. Der Regler dient zugleich zum Ein- und Ausschalten der Lampe.

**Wichtig:** Das Netzteil muss ausreichend belüftet sein und darf nicht abgedeckt werden.

## Technische Daten

110-240 V, 50/60 Hz, 0,86 cos $\varphi$ , 6 W LED,  
Nennstrom 350mA, 700 lm (nominal), 2700 K, CRI >90,  
dimmbar über Schieberegler.

Enthält eingebaute LED-Lichtquellen der Energieklasse F (A-G). Die LED und das Netzteil können nicht vom Nutzer ausgetauscht werden, aber von Fachkräften. Die LED hat eine Lebensdauer von ca. 25 000 Stunden (Herstellerangabe).



Eine defekte Leuchte muss als Elektroschrott entsorgt werden und darf nicht in den Hausmüll gelangen.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die Netzleitung darf bei Beschädigung nur von der Ingo Maurer GmbH ausgetauscht werden.

Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, unsachgemäßer Inbetriebnahme und/oder baulicher Veränderung z.B. durch Fremdbauteile, Handhabung oder Fremdeingriff verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch.

*Hot Achille* is not suitable for damp rooms, outdoor or use in salty sea air.

**Caution:** Do not connect the lamp to the power supply until the assembly is completed.

When deciding where the lamp is to hang, please remember that the maximum distance from the nearest power point is 2.5 m.

## Installation

**Caution:** Take care to ascertain the exact position of all electrical wiring, so as to avoid accidentally drilling into a cable. Do not attach the lamp to a damp and/or conductive surface!

Drill an 8 mm diameter hole and insert the S8 plug. Attach the pre-assembled ceiling fixture, using the steel pin to screw it firmly into place. ①

Thread the coaxial cable through the two holes in the ceiling fixture. ②

**Important:** Please note that the luminaire can only be adjusted within the range of the black stoppers on the cable.

Place the bent pipe in the center of the adjustment range and adjust the height to suit you before trimming the cable. Shorten the coax cable to the desired length. Fan the metal mesh and shorten the inner conductor. Now twirl the end of the metal mesh. ②

Hang the weight under the lower stop on the coaxial cable, so that it is suspended about 3 cm above the floor. Use the steel pin from the ceiling fixture to press the cable firmly into the curved slot. When the lamp is hanging normally (i.e. without applying extra tension to the cable), the weight must not touch the floor, otherwise the cable will not be sufficiently taut. ③

**Important:** Ensure that the upper and lower sections of the cable are prevented from touching one another – or from touching an electrical bridge formed by a conducting object – while the lamp is switched on.

If you wish to hang several of the lamps in a row, the ceiling fixtures must be insulated from one another, otherwise there is a risk of short-circuiting.

## Adjusting the reflector

The height of the reflector is adjustable within a range of approximately 100 cm, defined by the stops on the cable. ④

The reflector can be rotated through 360° at the handle.

## Switching and dimming

The brightness of the light is freely adjustable via the sliding control on the power supply, which also switches the lamp on and off.

**Important:** The power supply unit must be sufficiently ventilated and should never be covered by any object or material likely to block air circulation.

## Technical specification

110-240 V, 50/60 Hz, 0,86 cos $\Phi$ , 6 W LED,  
rated current 350mA, 700 lm (nominal) , 2700 K, CRI >90,  
dimnable with slide control.

Contains a LED lightsource of the energy class F (A-G).  
The LED and the power supply unit cannot be replaced by the user, but by a specialist. According to the manufacturer, the LEDs have an average life of 25 000 hours.



A defective lamp must be disposed as electronic scrap, it must not get into domestic waste.

Any repairs that may become necessary must be carried out by a professional electrician. In the event of damage to the external power cord, replacements may only be fitted by Ingo Maurer GmbH.

The legal and contractual warranty for defects and product liability will be void, should the installation instructions not be duly followed or non-original components be employed.

*Hot Achille* n'est pas adapté aux pièces humides, à l'utilisation en extérieur ou à l'air marin salin.

**Attention:** Brancher seulement la lampe au secteur après le montage.

Pour le positionnement de la lampe il est important de respecter une distance maximum de 2,5 m jusqu'à une prise de courant.

## Montage

**Attention:** Il est indispensable de respecter le positionnement des conduites électriques afin d'éviter de percer un câble électrique. Ne pas monter sur des surfaces humides ou conductrices!

Percer un trou de Ø 8 mm pour la cheville et enfoncer la cheville S8. Visser la fixation plafond pré-montée à l'aide de la tige de montage. ①

Enfiler le câble coaxial dans les deux trous de perçage de la fixation plafond. ②

**Important:** Veuillez noter que le luminaire ne peut être déplacé que dans la zone située entre les deux butoirs noirs sur le câble.

Placer le tube courbé à mi-chemin entre les deux butées noires et ajuster la hauteur du luminaire au plafond selon vos besoins avant de raccourcir le câble.

Raccourcir le câble coaxial à la longueur désirée.

Rentrer la gaine métallique et raccourcir le conducteur interne de 2 cm supplémentaires. A ce stade, replacer la gaine métallique dans sa position et faites-la tourner sur elle même pour former une pointe à son extrémité. ③

Prenez le poids et accrochez-le au câble coaxial en dessous de la butée inférieure, de manière à ce qu'il pende à environ 3 cm du sol. Se servir de la tige de montage de la fixation plafond pour enfoncer le câble entièrement dans la rainure. En position libre le poids ne doit pas toucher le sol sinon le câble ne se trouve pas assez tendu. ③

**Important:** La partie supérieure et inférieure du câble ne doivent pas se toucher pendant le fonctionnement de la lampe ou se trouver reliées par un objet conducteur.



Au cas où plusieurs *Hot Achille* seraient montées en parallèle, il est nécessaire de prévoir une isolation entre les différentes sorties électriques de plafond sinon il y a danger de court-circuit!

## Réglage du réflecteur

Le réflecteur se règle en hauteur sur environ 100 cm, cette distance se trouvant délimitée par des butées. ④  
Il s'oriente de 360° en tournant la prise par son extrémité.

## Commutation et variation

Le régulateur du bloc d'alimentation permet de régler sans graduation l'intensité lumineuse de la lampe. Le régulateur sert aussi à allumer et à éteindre la lampe.

**Important:** Le bloc d'alimentation doit être suffisamment ventilé et ne doit jamais être recouvert d'un objet ou d'un matériau susceptible de bloquer la circulation de l'air.

## Données techniques

110-240 V~, 50/60 Hz., 0,86 cos $\varphi$ , 6W LED,  
courant nominal 350 mA, 700lm (nominal), 2700 K,  
réglage d'intensité lumineuse sans graduation.

Contient une source lumineuse LED de classe d'efficacité énergétique F (A-G). La source lumineuse et le bloc d'alimentation ne peuvent pas être remplacés par l'utilisateur, mais par des spécialistes. Le LED ont une durée de vie d'env. 25 000 heures (données du fabricant).



Un lampe défectueux devra être jeté avec des déchets électroniques, ne pas les jeter avec vos ordures ménagères.

Des réparations éventuellement nécessaires ne sont à effectuer que par un spécialiste. En cas d'endommagement du câble électrique externe, celui-ci ne doit être échangé que par la société Ingo Maurer GmbH.

La garantie légale et contractuelle pour les défauts et la responsabilité pour les dommages causés par des produits défectueux, expireront en cas de dommages ou de réclamations résultant du non-respect des instructions d'installation et/ou des modifications structurelles, en particulier si des composants non originaux sont utilisés.

*Hot Achille* non è adatto a locali umidi, all'uso all'aperto o aria marina salata.

**Importante:** Collegare la lampada alla rete solo dopo averla montata.

Nel determinare la posizione della lampada, rispettare la distanza massima consentita di m. 2,5 da una presa elettrica.

## Montaggio

**Attenzione:** Montare la lampada solo se non collegata alla corrente. Fare assolutamente attenzione al percorso delle linee di alimentazione per evitare di danneggiare un cavo. Non montare su superfici umide e/o conduttrici di corrente!

Effettuare un foro per il tassello Ø mm. 8 e inserire il tassello S8 allegato. Con l'asta di montaggio avvitare il dispositivo di fissaggio al soffitto premontato. ①

Infilare il cavo coassiale nei due fori del dispositivo di fissaggio al soffitto. ②

**Importante:** Si noti che l'apparecchio può essere regolato solo all'interno del raggio d'azione due fondo corsa neri sul cavo.

Posizionare il tubo curvo a metà corsa tra i due fermi neri e regolare l'altezza, in corrispondenza del fissaggio a soffitto, in base alle proprie necessità, prima di accorciare il cavo metallico. Accorciare il cavo coassiale alla lunghezza desiderata. Arretrare la calza metallica e accorciare il conduttore interno di ulteriori 2 cm. A questo punto, riportare la calza metallica in posizione e attorcigiarla per formare una punta alla sua estremità. ②

Prendere il peso e appenderlo al cavo coassiale al di sotto dell'arresto inferiore, in modo che il peso sia sospeso a una distanza di circa cm. 3 dal pavimento. Impiegare l'asta di montaggio per inserire completamente il cavo nella scanalatura. In condizioni normali di trazione il peso non deve toccare il pavimento, altrimenti il cavo non viene teso sufficientemente. ③

**Importante:** La parte superiore e inferiore del cavo non devono toccarsi quando la lampada è accesa, né collegarle con ponte a oggetti conduttori dicorrente.

Se desiderate montare più *Hot Achille* l'una accanto all'altra, fare attenzione che i dispositivi di fissaggio al soffitto siano isolati tra di loro: in caso contrario si rischia il corto circuito.

## Regolazione del riflettore

L'altezza del riflettore può variare di circa cm. 100 nella parte limitata dai due arresti. ④

Il riflettore ruota di 360° agendo sull'estremità flessibile.

## Commutazione e regolazione

La luminosità della lampada può essere regolata tramite l'interruttore dimmer lineare sul reattore. Serve anche per accendere e spegnere la lampada.

**Importante:** l'alimentatore deve essere aerato a sufficienza e non deve essere coperto.

## Dati tecnici

110 - 240 V~, 50/60 Hz., 6W LED, 0,86 cos $\varphi$ ,  
corrente 350 mA, 700lm (nominale), 2700 K,  
con regolazione continua dell'intensità luminosa.

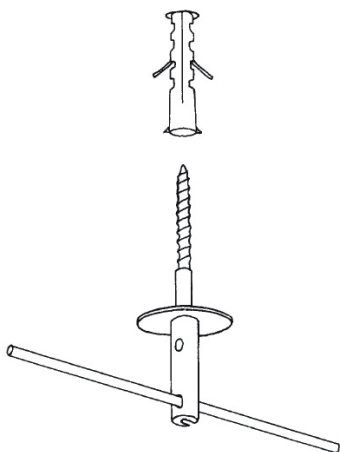
Contiene una sorgente luminosa a LED di classe energetica F (A-G). La sorgente luminosa e l'alimentatore non possono essere sostituiti dall'utente, ma possono da specialisti. I LED hanno una durata di vita di ca. 25 000 ore (dichiarazione del costruttore).



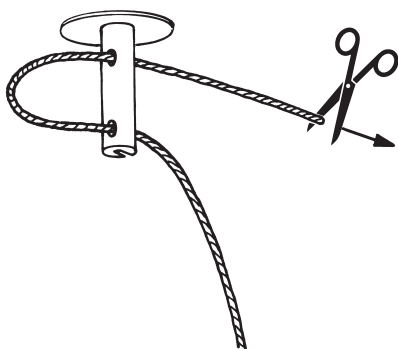
Un lampada difettoso è da considerarsi un rifiuto elettrici e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

Eventuali riparazioni possono essere eseguite esclusivamente da un elettricista specializzato. Il cavo esterno, se danneggiato, può essere sostituito soltanto dalla Ingo Maurer GmbH. La garanzia legale e contrattuale per difetti e la responsabilità per danni da prodotti difettosi, decadono in caso di danni o reclami conseguenti all'inosservanza delle istruzioni d'installazione e/o a modifiche strutturali, soprattutto se impiegati componenti non originali.

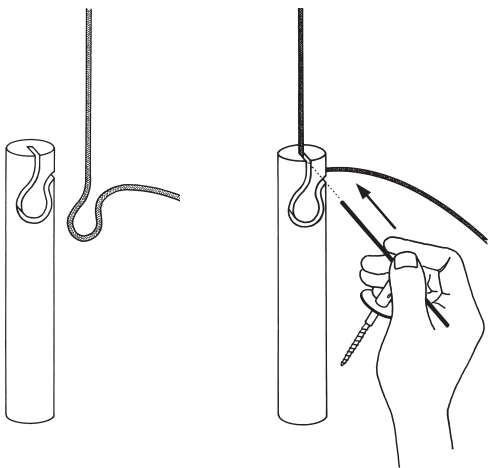
①



②



③



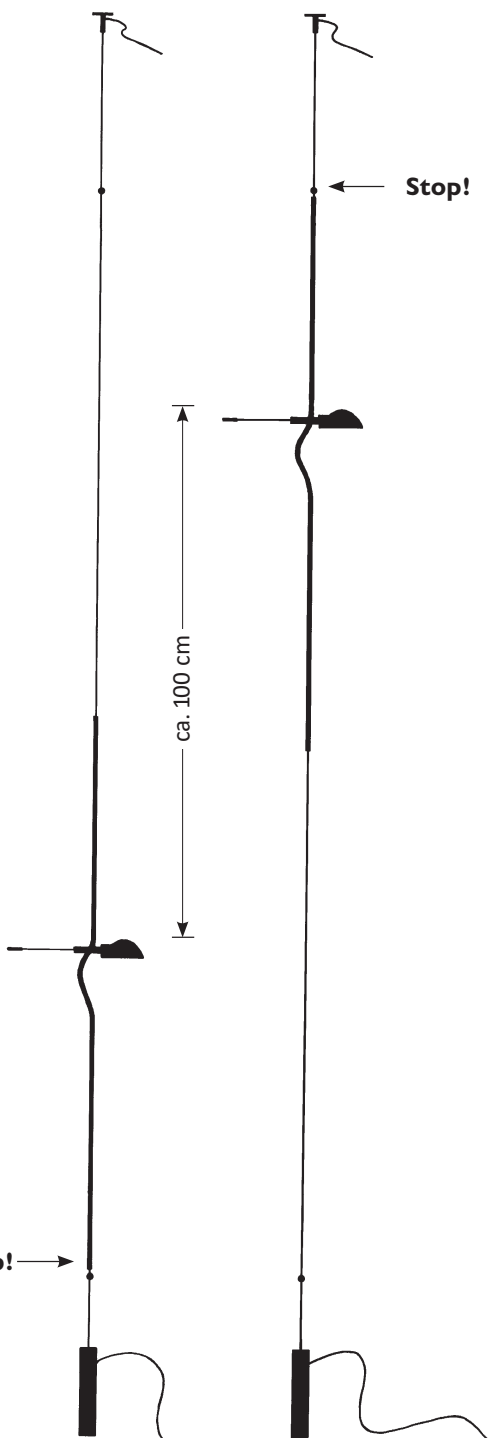
④

max. 350 cm

Stop!

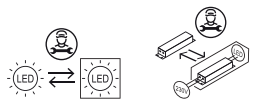
ca. 100 cm

Stop!





Ingo Maurer GmbH  
Kaiserstrasse 47  
80801 München  
Germany  
T. +49. 89. 381606-0  
F. +49. 89. 381606 20  
info@ingo-maurer.com  
www.ingo-maurer.com



UK CE     
Made in Germany

Juni 2024